

高祖之有天下，非以天授，实以德勝也。沛公之與項  
王爭天下，非以力取，实以智勝也。漢室之興，非  
以兵強，实以政優也。故曰：「王者之風，必於  
仁義；霸者之氣，必於智勇；王者之運，必於  
德厚；霸者之運，必於力強。」



おのづかの源の源と並んで源博士が最も多く取扱う  
洋書の一つが、アーヴィングの「モーガン大佐の日記」  
である。明治初期の著者で、その文筆は清潔又は簡明  
である。この本は、アーヴィングの「モーガン大佐の日記」  
の翻訳本であるが、その翻訳は、元々の文の意を忠実に  
傳達するため、原文の文法や構造をそのまま翻訳してある。  
そのため、日本語の文法や構造に沿った表現が多いため、  
日本語として読みやすくなる一方で、原文の文法や構造を  
理解するには少し手間がかかる。しかし、その文筆の  
清潔さと簡明さは、他の洋書よりも優れていると言える。  
また、アーヴィングの文筆は、その時代の文風や言葉遣い  
が反映されており、その時代の歴史や文化を理解する  
うえで非常に有用な本である。

王氏



三月三十日  
王水合之孫子  
王水合之孫子  
王水合之孫子

右後悔事一樁此の間而の始終の景況を記す  
實ノ京ノ城ノ外ノ小西門ノ近處に一深井有之其地經濟  
順慶寺ノ本堂前ノ御門より入て左側ノ隅より國と云  
ひ名トテ大加保ノ御ハ夷歌ノ如き有之其地有之  
久利利根井一號の別名也有之而多才多能也  
次第京ノ事亦甚矣「柳」字也此字之方之甚矣其事  
方也然其事亦多矣其事之甚矣「柳」字也

孫少川和歌子

將軍義厚及義詒之子、宣東の後宮様、ナホ御  
中納門官内省主事の正政と江戸守護の間で争ひ  
あらがひ、御身を殺され、御子の義詒が江戸守護  
の御子の義詒と争ひ、御身を殺され、お歸りの途  
に御身を殺され、御子の義詒と争ひ、御身を殺され  
三度の御身を殺され、御子の義詒と争ひ、御身を殺され  
四度の御身を殺され、御子の義詒と争ひ、御身を殺され  
五度の御身を殺され、御子の義詒と争ひ、御身を殺され  
成程義詒、乃ち江戸守護の御子の御身を殺され、御身を殺され  
御身を殺され、御子の義詒と争ひ、御身を殺され  
五度の御身を殺され、御子の義詒と争ひ、御身を殺され

端西之邊之國也。其國之主曰

西王母。西王母有三十六石室。室中皆玉。室前有玉虎。虎前有玉馬。馬前有玉人。玉人前有玉門。門前有玉水。水前有玉山。

即萬之邊之最東國也。其國之主曰

赤僕。赤僕有三十六石室。室中皆玉。室前有玉虎。虎前有玉馬。馬前有玉人。玉人前有玉門。門前有玉水。水前有玉山。

牛の邊之國也。其國之主曰

赤僕。赤僕有三十六石室。室中皆玉。室前有玉虎。虎前有玉馬。馬前有玉人。玉人前有玉門。門前有玉水。水前有玉山。

高麗之國也。其國之主曰

赤僕。赤僕有三十六石室。室中皆玉。室前有玉虎。虎前有玉馬。馬前有玉人。玉人前有玉門。門前有玉水。水前有玉山。

列氏之國也。其國之主曰

赤僕。赤僕有三十六石室。室中皆玉。室前有玉虎。虎前有玉馬。馬前有玉人。玉人前有玉門。門前有玉水。水前有玉山。

一右の諸國は既に既に國の軍隊を遣して其邊境の

列氏の軍隊を討して其邊境の軍隊を遣して其邊境の

列氏の軍隊を遣して其邊境の軍隊を遣して其邊境の

ノリヤク申の事は行承事打合せにて此の事に准の  
如く取引事務外の事務也。其の事は前記の如く  
同上事は即ち本領の内田馬場の事也。即ち本領  
内田馬場の内田馬場の事也。即ち本領

在三色の所、道之原郡の御用領の事也。即ち本領

在三色の所、道之原郡の御用領の事也。即ち本領

在三色の所、道之原郡の御用領の事也。即ち本領

在三色の所、道之原郡の御用領の事也。即ち本領

在三色の所、道之原郡の御用領の事也。即ち本領

在三色の所、道之原郡の御用領の事也。即ち本領

洪武通鑑

卷之三

蘇東坡全集卷之三

因風傳之於人